

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. június 30.

A C-165/03. sz. (a Landgericht Stuttgart előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a SABU Schuh & Marketing GmbH és társai részvételével folyó Mathias Längst <sup>(1)</sup> ügyben

(69/335/EGK irányelv – Tőkeemelés terhelő közvetett adók – Közjegyzői díj – Köztisztviselő közjegyző – Díjaknak az állam számára kifizetett átalányrésze)

(2005/C 205/02)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-165/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Landgericht Stuttgart (Németország) a Bírósághoz 2003. április 10-én érkezett, 2003. április 7-i határozatával terjesztett elő az előtte Mathias Längst által kezdeményezett, a SABU Schuh & Marketing GmbH, a Präsident des Landgerichts Stuttgart és a Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart részvételével folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, R. Schintgen (előadó) és J. Makarczyk bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az 1985. június 10-i 85/303/EGK tanácsi irányelvvél módosított, a tőkeemelés terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy annak értelmében adónak minősülnek azok a díjak, amelyeket a köztisztviselő közjegyző az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogügylet közokiratba foglalásáért számít fel, ha az alkalmazandó nemzeti jogszabályok szerint egyrészt nem kizárólag köztisztviselő közjegyzők tevékenykedhetnek közjegyzőként, akik maguk az érintett díjak jogosultjai, másrészt pedig a köztisztviselő közjegyzők kötelesek kifizetni ezen díjak egy részét az államnak, amely ezeket a bevételeket feladatai finanszírozására fordítja.

<sup>(1)</sup> HL C 213., 2003.09.06.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. május 12.

a C-287/03. sz. az Európai Közösség Bizottsága kontra a Belga Királyság ügyben <sup>(1)</sup>

(„Tagállami kötelezettségesség – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Törzsvásárlói programok – Bizonyítási teher”)

(2005/C 205/03)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az EK 226. cikk alapján kötelezettségesség megállapítása iránt a Bírósághoz 2003. július 3-án az Európai Közösség Bizottsága felperesnek (képviselik: M. Patakia és N. B. Rasmussen meghatalmazotti minőségben) a Belga Királyság (képviseli: E. Dominkovits meghatalmazotti minőségben, segítője: E. Balate, avocat) alperes ellen benyújtott keresete tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, tanácselnök, R. Silva de Lapuerta (előadó), R. Schintgen, P. Kūris és G. Arestis, bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: L. Hewlett, 2005. május 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bíróság kötelezi az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 200., 2003.08.23.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. június 30.

a C-295/03. P. sz., Alessandrini Srl és társai kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben <sup>(1)</sup>

(Fellebbezés – Banán – Harmadik országokból történő behozatal – 2362/98/EK rendelet – Az AKCS-államokból származó banánra vonatkozó behozatali engedélyek – Intézkedések a 404/93/EGK rendelet 20. cikkének d) pontja alapján – A Közösség szerződésen kívüli kártérítési felelőssége)

(2005/C 205/04)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-295/03. P. sz. ügyben, a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2003. július 2-án benyújtott fellebbezés tárgyában, az Alessandrini Srl (székhelye: Treviso [Olaszország]), az Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc (székhelye: Brescia [Olaszország]), az Arpigi SpA (székhelye: Padova [Olaszország]), a Bestfruit Srl (székhelye: Milánó [Olaszország]), a Co-Frutta SpA (székhelye: Padova), a Co-Frutta

**Soc. coop. arl** (székhelye: Padova), a **Dal Bello Sife Srl** (székhelye: Padova), a **Frigofrutta Srl** (székhelye: Palermo [Olaszország]), a **Garletti Snc** (székhelye: Bergamo [Olaszország]), a **London Fruit Ltd** (székhelye: London [Egyesült Királyság]) (ügyvédek: W. Viscardini Donà és G. Donà), az eljárásban másik félként: **az Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: C. Cattabriga és L. Visaggio, segítő ügyvéd: A. Dal Ferro), a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann, R. Schintgen (előadó), G. Arestis és J. Klučka bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-93/00. és T-46/01. sz., *Alessandrini és társai kontra Bizottság* ügyben 2003. április 10-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához T-93/00. és T-46/01. számon benyújtott kereseteket elutasítja.
- 3) A Bíróság kötelezi az *Alessandrini Srl-t*, az *Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc-t*, az *Arpigi SpA-t*, a *Bestfruit Srl-t*, a *Co-Frutta SpA-t*, a *Co-Frutta Soc. coop. arl-t*, a *Dal Bello Sife Srl-t*, a *Frigofrutta Srl-t*, a *Garletti Snc-t* és a *London Fruit Ltd-t* mind az első fokú, mind a fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 213., 2003.9.6.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2005. június 30.

a C-537/03. sz. (Korkein oikeus előzetes döntéshozatal iránti kérelme) *Katja Candolin és társai kontra Vahinkokuva-kuutusosakeyhtiö Pohjola és társai* (<sup>1</sup>) ügyben

**(Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – 84/5/EGK és a 90/232/EGK irányelv – Polgári jogi felelősségi rendszer – Utas közrehatása a károkozásban – Kártérítési igény kizárása vagy korlátozása)**

(2005/C 205/05)

(Az eljárás nyelve: finn)

A C-537/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Korkein oikeus (Finnország) a Bíróságnál 2003. december 22-én nyilvántartásba vett 2003. december 19-i végzésével az előtte *Katja Candolin, Jari-Antero Viljanieni, Veli-Matti Paananen* és *Vahinkokuva-kuutusosakeyhtiö*

**Pohjola, Jarno Ruokoranta** között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann tanácselnök, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (előadó), Juhász E. és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: H. von Holstein hivatalvezető-helyettes, 2005. június 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az alapügy tényállása mellett a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésébe és a gépjármű-használattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv 1. cikkébe ütközik az a nemzeti szabályozás, amely szerint a károkozásban történt közrehatása miatt kizárható vagy aránytalanul korlátozható a gépjármű utasának azon kártérítési igénye, amelyet a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítással szemben támaszt az általa elszenvedett károk megtérítése iránt. Nem releváns az a körülmény, hogy a gépjármű érintett utasa a tulajdonosa annak a gépjárműnek, amelynek vezetője a balesetet okozta.

(<sup>1</sup>) HL C 59, 2004.3.6.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. május 12.

a C-542/03. sz., (a Bundesfinanzhof előzetes döntéshozatal iránti kérelme) a *Hauptzollamt Hamburg-Jonas kontra Milupa GmbH & Co. KG* ügyben (<sup>1</sup>)

**(Mezőgazdaság – Export-visszatérítés – Feldolgozott és az EK-Szerződés II. melléklete [a módosítást követően EK I. melléklet] alá nem tartozó termékeknek megfeleltetett mezőgazdasági termékek – Pontatlan nyilatkozat – Szankció)**

(2005/C 205/06)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-542/03. sz. ügyben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Bundesfinanzhof (Németország), a Bírósághoz 2003. december 23-án érkezett, 2003. november 18-i határozatával terjesztett elő az előtte az előtte a **Hauptzollamt Hamburg-Jonas** és a **Milupa GmbH & Co. KG** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas (előadó) tanácselnök, A. La Pergola, J.-P. Puissochet, U. Løhmus és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2005. május 12-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: